

کتاب راهنمای

Hitit (2)

مناسب برای علاقمندان به یادگیری زبان ترکی استانبولی
 دانشجویان و داوطلبان آزمون TÖMER
 شامل: ترجمه متن‌های درسی، کتاب کار و CDهای صوتی

مترجم:
 اشرف شبانی

سرشناسه	: شبانی، اشرف، ۱۳۵۶-
عنوان و نام پدیدآور	: کتاب راهنمای 2 Hitit : مناسب برای علاقمندان به یادگیری زبان ترکی استانبولی
	: دانشجویان و داوطلبان آزمون TÖMER شامل: ترجمه متن‌های درسی و کتاب کار و
	: CDهای صوتی؛ مترجم اشرف شبانی.
مشخصات نشر	: تهران: جنگل: جنگل، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۱۶۰ ص.
شابک	: 978-600-316940-1
وضعیت فهرست نویسی	: فیفا
یادداشت	: کتاب حاضر راهنمای کتاب "Yeni Hitit 2: yabancılar için Türkçe Ders Kitabı"
	: تالیف جمیل کورت... [او دیگران] است.
موضوع	: زبان ترکی -- خودآموز
موضوع	: Turkish language -- Self-instruction
موضوع	: زبان ترکی -- مکالمه و جمله‌سازی
موضوع	: Turkish language -- Conversation and phrase books
موضوع	: زبان ترکی -- کتاب‌های درسی برای خارجی‌ان
موضوع	: Turkish language -- Textbooks for foreign speakers
شناسه افزوده	: کورت، جمیل
شناسه افزوده	: Kurt, cemil
رده بندی کنفره	: ۱۲۷۱
رده بندی دیویی	: ۴۹۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۶۱۰۹۹۰

تشریف
جنگل

عنوان کتاب: کتاب راهنمای (2) Hitit

مترجم: اشرف شبانی

ناشر: جنگل

ناظر فنی: رضا خسروان

نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۹

قطع و تیراژ: وزیری - ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۵۵,۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶۹۴۰-۱

تلفن سفارشات چاپ: ۰۲۱-۶۶۴۹۵۲۷۵

دفتر فروش تهران: ۰۲۱-۶۶۹۵۵۶۴۳ - ۰۲۱-۶۶۴۸۶۱۱۵

دفتر فروش اصفهان: ۰۳۱-۳۳۲۰۵۰۰۵ | دفتر فروش رشت: ۰۱۳-۳۳۲۶۵۱۱۳

www.jangal.com

کلیه حقوق این اثر برای مؤلفان محفوظ است.

فهرست

دیس ۱

- ۱ جوانان از بیکاری، مدیران از نبود کارگر Gençler işsizlikten patronlar işsizlikten
- ۲ بد دروم افسردگی پس از تعطیلات Pazrtesi Sendromu
- ۳ سخنشور بودن به دیگری است - معتاد به کار بودن چیز دیگر Çalışkan olmak Başka- iskolü olma , Başka
- ۴ سخنرانی رحیم رحیمی Rahmi koç'tan konfrans
- ۶ تدارک جلسه Tolantı lazırlığı
- ۷ هفت گام تا قله yedi Adım da zirve
- ۸ ارزش زندگی Hayatın Değeri
- ۹ موفقیت در محل کار şeyin de Başarı

دیس ۲

- ۱۰ ورزش و سلامتی sağlık ve spor
- ۱۱ ورزش برای عاقل تر شدن Dana akılı olmak için spor
- ۱۲ ورزش مناسب با نوع بدن vücut tipine uygun spor
- ۱۳ اولین ورزش ها ilk sporlar
- ۱۵ مشعل المپیک Olimpiyat Ateşi
- ۱۶ بچه های طلایی ورزش Sporun Altın Çocukları
- ۱۷ قبل از مسابقه Maç öncesinde
- ۱۸ مسابقه قهرمانی Şampiyonluk maçı
- ۱۹ تعصبات زنانه Kadın Fanatikler
- ۲۰ تعصب افراطی حد و مرز ندارد Fanatizmin Sınırı yok
- ۲۲ برای شام مهمان دارم Yemeğe misafirim var
- ۲۳ قرار مسابقه Maç Randevusu

دیس ۳

- ۲۴ بهت حسودی می کنم Sana çok özeniyorum
- ۲۵ قصه ی یک عقاب Bir kartal Masalı
- ۲۶ قطعاً یک روز Bir gün mutlaka
- ۲۷ ای کاش هایی در زندگی وجود ندارد Hayatımda 'keşke' yok

- ۳۸..... Sizinle Niye Geldim Ki... چرا با شما آمدم؟
 ۳۹..... Hayal Dünyası دنیای خیال
 ۳۰..... Hayal Et Olsun آرزو بکن تا بشود
 ۳۱..... Taşınıyoruz داریم اسباب کشی می کنیم
 ۳۲..... Bir Başarı Öyküsü داستان یک موفقیت
 ۳۴..... Ah Şu Ev işleri امان از کارهای خانه

درس ۴..... ۳۵

- ۳۵..... Dünden bugüne moda مد از دیروز تا به امروز
 ۳۶..... Anadolu'da Giyim پوشاک آناتولی
 ۳۷..... indirim تخفیف
 ۳۹..... Trend Avcılar شکارچیان ترند
 ۴۰..... Marka Çılgınlığı جادون
 ۴۲..... Eski günler روزهای قدیم
 ۴۳..... Türkiye'nin Alışveriş Gerçekleri واقعیت های خرید در ترکیه
 ۴۴..... Burcuna Göre Giyim پوشاک براساس ماه تولد
 ۴۶..... Modanın Hayatımızdaki yeri جایگاه مد در زندگی ما
 ۴۷..... Alışveriş dünyanız دنیای خرید شما
 ۴۸..... Şeytanın markası yer شیطان برند می پوشد

درس ۵..... ۵۰

- ۵۰..... Öğrenmeyi Öğrenmek آموختن یادگیری
 ۵۱..... Öğrenci evleri خانه های دانشجویی
 ۵۲..... Öğrenmenin yaşı yok آموختن سن و سال ندارد
 ۵۴..... Öğrenme Şevki شوق آموختن
 ۵۵..... Erzurum'dan Harvard'a از ارزوروم تا هاروارد
 ۵۶..... Kendinizi Nasıl Geliştirebilirsiniz? چگونه می توانید خودتان را ارتقاء بدهید؟
 ۵۷..... Hayatım örgü عشقم بافتنی
 ۵۸..... Flamenko رقص فلامینکو
 ۶۰..... Dil öğretiminde Altın kurallar قوانین طلایی در یادگیری زبان
 ۶۱..... Örnek bir sanatçı یک هنرمند الگو
 ۶۲..... Sağlıklı yemek kursu کلاس آشپزی سالم

درس ۶..... ۶۳

- ۶۳..... Sanat Ve Türleri هنر و انواع آن
 ۶۴..... Kumdan İstanbul مجسمه های شنی استانبول
 ۶۵..... Sanat Dört Duvara sığmazsa اگر هنر در چهار دیوار جا نشود
 ۶۷..... Tiyatro Festivali فستیوال تئاتر
 ۶۹..... Anadolu Ateşi فستیوال آتش آناتولی

۷۰.....	Konser Planı کنسرت برنامه‌ی کنسرت
۷۱.....	Aksilik Bu Ya... بد بیاری اینه
۷۲.....	Düğün Heyecanı دلهره‌ی عروسی

درس ۷..... ۷۳

۷۳.....	Tesadüfen Bulundular بطور تصادفی کشف شدند
۷۴.....	E – Postanın Mucidi مخترع پست الکترونیک
۷۶.....	Fermuar Açar mı? Kapar mı? آیا زیپ باز می‌کند یا می‌بندد؟
۷۷.....	Çocuklar için Bilim علم برای کودکان
۷۸.....	Muhteşem Buluşlar اختراعات فوق‌العاده
۷۹.....	Zihni Sinir Proce'ler پروژه‌ی ذهن عصبانی
۸۰.....	Gereksiz icatlar yarılaşıyor اختراعات غیر ضروری مسابقه می‌دهند
۸۱.....	Kağıdın Harikası داستان کاغذ

درس ۸..... ۸۳

۸۳.....	Nesilleri Birer Birer Tükeniyor نسل‌هایشان یکی یکی منقرض می‌شود
۸۴.....	Yan kedisi گربه‌ی وان
۸۶.....	Tabiatla Geçen Çocukluğu کودکی ما که در طبیعت گذشت
۸۷.....	Doğaya Dönüş بازگشت به طبیعت
۸۸.....	Şehirliye Anlatma توضیح دادن برای شهری سخت است
۸۹.....	Piknik Zamanı زمان پیک‌نیک
۹۰.....	Küresel Isınma گرمایش جهانی
۹۲.....	Doğa ile her iz vakit varken هنوز تا وقت هست برای طبیعت
۹۳.....	En Tehlikeli Koleksiyon خطرناک‌ترین کلکسیون
۹۴.....	Gezegenimiz için son on yıl ده سال پایانی بخاطر سیاره مون

درس ۹..... ۹۷

۹۷.....	Ne izleseک? چی تماشا کنیم؟
۹۸.....	Sinema Bir Tutkudur سینما یک اشتیاقه
۹۹.....	Dünden Bugüne Sinema سینما از گذشته تا امروز
۱۰۱.....	Antalya Altın Portakal Film Festivali جشنواره پرتقال طلایی فیلم آنتالیا
۱۰۲.....	Cannes Heyecanı Başlıyor هیجان کن شروع می‌شود
۱۰۴.....	Sevdiğim Filmler فیلم‌هایی که دوست دارم
۱۰۵.....	Hangi Film? کدام فیلم؟
۱۰۶.....	Haftanın Filmleri فیلم‌های هفته
۱۰۷.....	Adile Naşit عادلہ ناشیت
۱۰۸.....	Yeşilçam sokağı خیابان یشیل‌چام

درس ۱۰

- ۱۰۹ اساطیر (افسانه‌های تاریخ قدیم) Mitler
- ۱۰۹ عشق اروس Eros'un Aşkı
- ۱۱۰ اسطوره‌شناسی در روزنامه‌ها Gazetelerde Mitoloji
- ۱۱۲ هزاران خرافه Binlerce Hurafe
- ۱۱۳ ماه کامل Dolunay
- ۱۱۴ رازهای آناتولی Anadolu'nun sırları
- ۱۱۶ اشیاء ناشناسی که پرواز می‌کنند Tanımlanmayan Uçan Nesneler
- ۱۱۷ چرا تایتانیک غرق شد؟ Titanic Neden Battı?
- ۱۱۹ جعبه‌ی پاندورا Pandora'nın Kutusu
- ۱۲۱

درس ۱۱

- ۱۲۲ امروز ۳۱ نسیان - انسان پر از نشاط Bugün 23 Nisan, Neşe Doluyor insan
- ۱۲۳ آه، نجاست آن‌ها سابق؟ Ah Nerede O Eski Bayramlar?
- ۱۲۵ هیجان هالوین در آمریکا Amerika'da cadılar bayramı Telaşı
- ۱۲۶ مبارک باشه مبارک باشه
- ۱۲۸ زمان کارناوال Karnaval Zamanı
- ۱۳۰ شگفت‌انگیزترین روز "۱۱" Yılın En Şahane Günü
- ۱۳۱ روز تولد Doğum Günü
- ۱۳۲ آش عاشوره Aşure
- کودکتان شور و نشاط عید را حس کند
- ۱۳۳ Çocuğunuz Bayram Coşkusuunu Hisetsin
- ۱۳۴ راهنمای روز ولنتاین Sevgililer günü Rehberi

درس ۱۲

- ۱۳۶ علی‌رغم تفاوت‌ها Farklıklara Rağmen
- ۱۳۷ من این طور هستم Ben Böyleyim
- ۱۳۹ مصاحبه‌ی خیابانی Sokak Röportajı
- ۱۴۰ زندگی ما و استانداردها Hayatlarımız Ve Standartlar
- ۱۴۱ از پنج نفر پرسیدیم 5 Kişiye Sorduk
- ۱۴۳ به خاطر حاشیه زندگی نکردم Marjinal Olmak için Yaşamadım
- ۱۴۴ مردی تنها در جزیره‌ی بزرگ Büyük ada'da Bir yalnız Adam
- ۱۴۵ زندگی در گوشه‌ی بهشت Cennet Köşesinde Yaşam
- مردی که فقط شلوارک و دوستی طبیعت را می‌پوشد.
- ۱۴۷ Sadece Şort ve doğanın dostluğunu Giyinen Adam
- ۱۴۸ شخصیت‌ها Kişilikler
- ۱۴۹ جاده‌ی آزادی Özgürlük yolu

پیش‌گفتار

خداوند صاحب سخن را شاکرم که مجال تدوین و ترجمه جلد دوم کتاب درس و کتاب کار و نون صوتی هیتیت ۲ را به بنده عطاء فرمود، آموزش زبان ارتقاء ارتباطات کشورها را موجب گفتار و آثار بلندمدت مثبت فردی و اجتماعی را به ارمغان می‌آورد، بنابراین در این مجموعه سعی شده است، مرجعی مناسب برای گروه‌های آموزش زبان ترکی استانبولی فراهم آید.

نظرات و پیشنهادات اصحاب ارزشمندتان را به شماره ۹۸۹۳۹۴۰۸۳۰۹۹ + ارسال فرمایید.

شبان

بهار ۱۳۹۹